

Sicherheits-Buchsen und Stecker

Sicherheits-Buchsen
KBT6AR-N/...-S

mit Arretierung und Crimpanschluss

Die Sicherheits-Buchsen vom Typ KBT6AR-N/...-S sind Buchsen mit Arretierung zum Ankrimpen an hochflexible Cu-Leiter mit 10mm², 16mm² oder 25mm² Querschnitten.

Mit dieser Buchsen können sowohl Sicherheits-Einbaustecker, als auch Stecker vom Typ KST6AR-N/... kontaktiert werden (siehe auch Seiten 8 – 9). In Verbindung mit Einbaustecker ergibt sich ein Geräteanschluss und mit Steckern eine Steckkupplung.

Montageanleitung MA006

KBT6AR-N/...-S



Safety sockets and plugs

Safety sockets
KBT6AR-N/...-S

with snap-in lock and crimp connection

Model KBT6AR-N/...-S safety sockets are sockets with locking devices and for crimping onto highly flexible Cu conductor with cross-sections of 10mm², 16mm² or 25mm².

This safety socket is suitable for mating with either safety flush-mounting plugs or plugs model KST6AR-N/... (see pages 8 – 9).

Used together with a flush-mounting plug it acts as an appliance connector and with plugs as a coupler.

Assembly instruction MA006

Douilles de sécurité et broches

Douilles de sécurité
KBT6AR-N/...-S

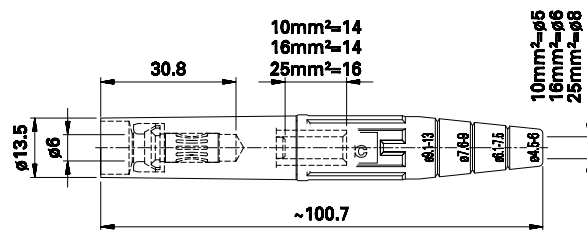
avec verrouillage et fût à sertir

Les douilles de sécurité du type KBT6AR-N/...-S sont des douilles avec verrouillage, à sertir sur des conducteurs Cu extra-souples de section 10mm², 16mm² ou 25mm².

Ces douilles peuvent être connectées à des prises à encastrer mâles ou des broches du type KST6AR-N/... (voir pages 8 – 9).

En liaison avec une prise encastrée, on obtient une connexion directe sur un appareil; avec un raccord mâle, on forme un prolongateur.

Instructions de montage MA006



| Nr. No. No. | Typ Type Type | Bestell Nr. Order No. No. de Cde | Farben* Colours* Couleurs* | Bezeichnung | Description | Désignation | Lieferform Delivered Livré |
|-------------|----------------------|----------------------------------|----------------------------|---|---|--|----------------------------|
| | KBT6AR-N/10-S | 15.0017-* | 21 – 29 | Sicherheits-Buchse | Safety socket | Douille de sécurité | ¹⁾ |
| | KBT6AR-N/16-S | 15.0020-* | 21 – 29 | Sicherheits-Buchse | Safety socket | Douille de sécurité | ¹⁾ |
| | KBT6AR-N/25-S | 15.0050-* | 21 – 29 | Sicherheits-Buchse | Safety socket | Douille de sécurité | ¹⁾ |
| | | | | Einzelteile | Individual parts | Pièces détachées | |
| 1 | IH6 | 15.5002 | | Isolierhülse | Insulating sleeve | Fourreau isolant | |
| 2a | BP6AR-N/10-S | 01.0310 | | Buchse 10mm ² , CuZn / Cu, Ag | Socket 10mm ² , CuZn / Cu, Ag | Douille 10mm ² , CuZn / Cu, Ag | |
| 2b | BP6AR-N/16-S | 01.0311 | | Buchse 16mm ² , CuZn / Cu, Ag | Socket 16mm ² , CuZn / Cu, Ag | Douille 16mm ² , CuZn / Cu, Ag | |
| 2c | BP6AR-N/25-S | 01.0312 | | Buchse 25mm ² , CuZn / Cu, Ag | Socket 25mm ² , CuZn / Cu, Ag | Douille 25mm ² , CuZn / Cu, Ag | |
| 3 | T6N | 15.5001-* | 21 – 29 | Kabeltülle, TPE | Sleeve, TPE | Manchon, TPE | |

¹⁾ komplett

¹⁾ complete

¹⁾ complet



* Bitte Farbcode angeben



* Please state colour code

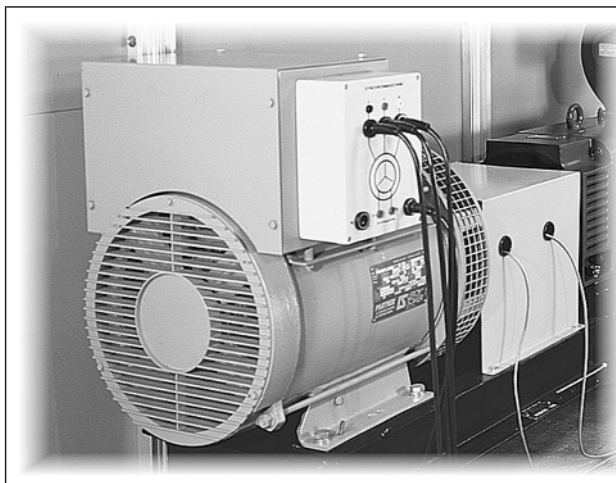
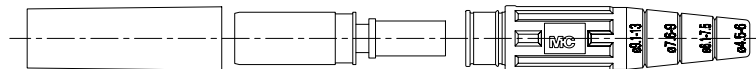


* Indiquer le code couleur s.v.p.

1

2a, 2b, 2c

3



Anwendung:

KBT6AR-N/10-S und ID/S6AR-N-S Steckanschlüsse mit Verriegelung für einen Drehstrommotor/Generator in einer Berufsschule.

Application:

KBT6AR-N/10-S and ID/S6AR-N-S connections with snap-in lock for a motor/generator in a vocational school.

Application:

Connexions KBT6AR-N/10-S sur ID/S6AR-N-S avec verrouillage pour une machine tournante dans une école d'enseignement technique.

| * Farbcode * Colour code * Code couleurs | 20 grün-gelb green-yellow vert-jaune | 21 schwarz black noir | 22 rot red rouge | 23 blau blue bleu | 24 gelb yellow jaune | 25 grün green vert | 26 violett violet violet | 27 braun brown brun | 28 grau grey gris | 29 weiss white blanc |
|--|---|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
|--|---|--------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------|

Technische Daten



Technical data



Caractéristiques techniques



| Allgemeine Daten General data Données générales | | | | Mechanische Daten Mechanical data Caractéristiques mécaniques | | | | | | | |
|---|---------------------|--|---|---|--|---|--|---|--|----------------------------|---|
| Seite Page Page | Typ Type Type | Bestell Nr. Order No. No. de Cde | Farben ¹⁾ Colours ¹⁾ Couleurs ¹⁾ | Anschluss Connection Raccordement | Leiterschnitt Cu Conductor cross-section Section du conducteur | Nenn-Ø Stift / Buchse Nom.-Ø pin / socket Ø-nom. Broche / douille | Auszugskraft Withdrawal force Force d'extraction | Steckkraft Insertion force Force d'embrochage | Max. Anzugsdrehmom. Max. tightening torque Couple maxi | Gewicht Weight Poids | Lamellentyp Multilam type Type de lamelle |
| | | | | | mm ² | Ø mm | N | N | Nm | kg | |
| 10 | ID/B6AR-N-S | 14.0010-* | 20 – 29 | Sa | – | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,044 | LAIII |
| 12 | ID/B6AR-N/10-S | 14.0013-* | 20 – 29 | P | 10 | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,035 | LAIII |
| 12 | ID/B6AR-N/16-S | 14.0014-* | 20 – 29 | P | 16 | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,034 | LAIII |
| 12 | ID/B6AR-N/25-S | 14.0017-* | 20 – 29 | P | 25 | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,036 | LAIII |
| 14 | ID/S6AR-N-S | 14.0004-* | 20 – 29 | Sa | 25 | 6 | – | – | – | 0,035 | – |
| 14 | ID/S6AR-N-B4S | 14.0034-* | 20 – 29 | Sa | 25 | 6 (4) | – | – | – | 0,035 | – |
| 16 | ID/S6NB | 14.0006-* | 20 – 29 | Sa | 25 | 6 | – | – | – | 0,032 | – |
| 17 | ID/B6-S | 14.0000-* | 20 – 29 | Sa | – | 6 | – | – | – | 0,045 | – |
| 18 | AB6AR-S/9,4 | 14.0023-* | 20 – 29 | Sa | 10 | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,047 | LAIII |
| 18 | AB6AR-S/12,4 | 14.0029-* | 20 – 29 | Sa | 10 | 6 | 25 | 30 | 3 | 0,047 | LAIII |
| 20 | AS6AR-S/9,4 | 14.0030-* | 20 – 29 | Sa | 10 | 6 (4) | 25 | 30 | 3 | 0,034 | – |
| 20 | AS6AR-S/12,4 | 14.0033-* | 20 – 29 | Sa | 10 | 6 (4) | 25 | 30 | 3 | 0,034 | – |
| 22 | IB6AR-N-S | 14.2016-* | 21 – 29 | Sa | – | 6 | 25 | 30 | – | 0,027 | LAIII |
| 23 | BD6AR-N-S | 14.1006 | 21 | St | – | 6 | 25 | 30 | – | 0,032 | LAIII |
| 23 | VS6-50 | 14.1002 | 21 | St | – | 6 | – | – | – | 0,036 | – |
| 24 | AZB6AR-N-S/6-4 | 14.1013 | 21 | St | – | 6/4 | 25 | 30 | – | 0,039 | LAIII |
| 25 | AZS6AR-N/6-4 | 14.1012 | 21 | St | – | 6 (4) | 25 | 30 | – | 0,054 | LAIII |
| 25 | RS6AR/4-S | 14.1000 | 22 | St | – | 6/4 | – | – | – | 0,010 | – |
| 26 | KBT6AR-N/10-S | 15.0017-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | 25 | 30 | – | 0,031 | LAIII |
| 26 | KBT6AR-N/16-S | 15.0020-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | 25 | 30 | – | 0,031 | LAIII |
| 26 | KBT6AR-N/25-S | 15.0050-* | 21 – 29 | P | 25 | 6 | 25 | 30 | – | 0,034 | LAIII |
| 28 | KST6AR-N/10 | 15.0001-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | – | – | – | 0,015 | – |
| 28 | KST6AR-N/16 | 15.0002-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | – | – | – | 0,016 | – |
| 28 | KST6AR-N/25 | 15.0057-* | 21 – 29 | P | 25 | 6 | – | – | – | 0,019 | – |
| 29 | KST6N/10 | 15.0007-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | – | – | – | 0,014 | – |
| 29 | KST6/10-F | 15.0018-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | 15 | – | – | 0,014 | LAIII |
| 29 | KST6N/16 | 15.0008-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | – | – | – | 0,015 | – |
| 29 | KST6/16F | 15.0019-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | 15 | – | – | 0,015 | LAIII |
| 31 | KBT6AR-W-N/10-S | 15.0078-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | – | – | – | 0,055 | – |
| 31 | KBT6AR-W-N/16-S | 15.0084-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | – | – | – | 0,056 | – |
| 31 | KBT6AR-W-N/25-S | 15.0092-* | 21 – 29 | P | 25 | 6 | – | – | – | 0,059 | – |
| 32 | KST6AR-W-N/10 | 15.0064-* | 21 – 29 | P | 10 | 6 | – | – | – | 0,043 | – |
| 32 | KST6AR-W-N/16 | 15.0074-* | 21 – 29 | P | 16 | 6 | – | – | – | 0,044 | – |
| 32 | KST6AR-W-N/25 | 15.0075-* | 21 – 29 | P | 25 | 6 | – | – | – | 0,047 | – |

* = Farbcode

¹⁾ Farbcode siehe Seite 6

Sa = Schraubanschluss

P = Crimpanschluss

St = Steckanschluss

* = Colour code

¹⁾ Colour code see page 6

Sa = Screw terminal

P = Crimp connection

St = Plug-in connection

* = Code couleurs

¹⁾ Code couleurs voir page 6

Sa = Raccordement à visser

P = Fût à sertir

St = Raccordement à enficher

| Allgemeine Daten General data Données générales | | | | Elektrische Daten Electrical data Caractéristiques électriques | | | | | |
|---|---------------------|--|---|--|---|--|--|--|--|
| Seite Page Page | Typ Type Type | Bestell Nr. Order No. No. de Cde | Farben ¹⁾ Colours ¹⁾ Couleurs ¹⁾ | Bemessungsstrom Rated current Intensité assignée | Bemessungsspannung ²⁾ Rated voltage ²⁾ Tension assignée ²⁾ | Kontaktwiderstand Contact resistance Résistance de contact | Kurzschlussstrom 1s Short-circuit current 1s Intensité de court-circuit 1s | Kurzschlussstrom 3s Short-circuit current 3s Intensité de court-circuit 3s | Stossstrom Surge current Intensité crête |
| | | | | A | V | μΩ | kA | kA | kA |
| 10 | ID/B6AR-N-S | 14.0010-* | 20 – 29 | 100 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 12 | ID/B6AR-N/10-S | 14.0013-* | 20 – 29 | 80 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 12 | ID/B6AR-N/16-S | 14.0014-* | 20 – 29 | 100 | 600 | 160 | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 12 | ID/B6AR-N/25-S | 14.0017-* | 20 – 29 | 125 | 600 | 160 | 2,5 | 1,5 | 8,0 |
| 14 | ID/S6AR-N-S | 14.0004-* | 20 – 29 | 125 | 600 | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 14 | ID/S6AR-N-B4S | 14.0034-* | 20 – 29 | 100 | 600 | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 16 | ID/S6NB | 14.0006-* | 20 – 29 | 125 | 600 | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 17 | ID/B6-S | 14.0000-* | 20 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 18 | AB6AR-S/9,4 | 14.0023-* | 20 – 29 | 80 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 18 | AB6AR-S/12,4 | 14.0029-* | 20 – 29 | 80 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 20 | AS6AR-S/9,4 | 14.0030-* | 20 – 29 | 80 | 600 | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 20 | AS6AR-S/12,4 | 14.0033-* | 20 – 29 | 80 | 600 | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 22 | IB6AR-N-S | 14.2016-* | 20 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 23 | BD6AR-N-S | 14.1006 | 21 | 80 | 600 | 160 | – | – | – |
| 23 | VS6-50 | 14.1002 | 21 | 80 | 600 ³⁾ | – | – | – | – |
| 24 | AZB6AR-N-S/6-4 | 14.1013 | 21 | 80 | 600 ³⁾ | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 25 | AZS6AR-N/6-4 | 14.1012 | 21 | 80 | 600 ³⁾ | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 25 | RS6AR/4-S | 14.1000 | 22 | 32 | 600 ³⁾ | – | – | – | – |
| 26 | KBT6AR-N/10-S | 15.0017-* | 21 – 29 | 80 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 26 | KBT6AR-N/16-S | 15.0020-* | 21 – 29 | 100 | 600 | 160 | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 26 | KBT6AR-N/25-S | 15.0050-* | 21 – 29 | 125 | 600 | 160 | 2,5 | 1,5 | 8,0 |
| 28 | KST6AR-N/10 | 15.0001-* | 21 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 28 | KST6AR-N/16 | 15.0002-* | 21 – 29 | 100 | 600 ³⁾ | – | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 28 | KST6AR-N/25 | 15.0057-* | 21 – 29 | 125 | 600 ³⁾ | – | 2,5 | 1,5 | 8,0 |
| 29 | KST6N/10 | 15.0007-* | 21 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 29 | KST6/10-F | 15.0018-* | 21 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | 160 | 1,2 | 0,8 | 8,0 |
| 29 | KST6N/16 | 15.0008-* | 21 – 29 | 100 | 600 ³⁾ | – | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 29 | KST6/16F | 15.0019-* | 21 – 29 | 100 | 600 ³⁾ | 160 | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 31 | KBT6AR-W-N/10-S | 15.0078-* | 21 – 29 | 80 | 600 | 160 | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 31 | KBT6AR-W-N/16-S | 15.0084-* | 21 – 29 | 100 | 600 | 160 | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 31 | KBT6AR-W-N/25-S | 15.0092-* | 21 – 29 | 125 | 600 | 160 | 2,5 | 1,5 | 8,0 |
| 32 | KST6AR-W-N/10 | 15.0064-* | 21 – 29 | 80 | 600 ³⁾ | – | 1,2 | 0,7 | 8,0 |
| 32 | KST6AR-W-N/16 | 15.0074-* | 21 – 29 | 100 | 600 ³⁾ | – | 2,0 | 1,2 | 8,0 |
| 32 | KST6AR-W-N/25 | 15.0075-* | 21 – 29 | 125 | 600 ³⁾ | – | 2,5 | 1,5 | 8,0 |

* = Farbcode

¹⁾ Farbcode siehe Seite 6²⁾ Nur in gestecktem Zustand³⁾ Während der Installation und/oder dem Stecken und Trennen muss der Anschluss spannungsfrei sein! Der Schutz gegen elektrischen Schlag muss durch das Endprodukt gegeben sein.

* = Colour code

¹⁾ Colour code see page 6²⁾ In the mated condition only!³⁾ During installation, connecting or disconnecting, the terminal must not be connected to the supply! Protection against electric shock has to be provided in the finished product.

* = Code couleurs

¹⁾ Code couleurs voir page 6²⁾ Seulement à l'état connecté!³⁾ Pendant l'installation et les phases d'embrochage ou débrochage, l'élément à raccorder ne doit pas être sous tension. La protection contre les chocs électriques doit être assurée par le produit fini, à l'état monté.